



# HIỆP THÔNG

Chúa Nhật Tuần IV Mùa chay Năm C

Ngày 30 Tháng 03, 2025

## Giáo Xứ Đức Mẹ Hằng Cứu Giúp



4360 West 5415 South  
Kearns, UT 84118  
385-343-5625

<https://vietnamcatholicslc.org>

Giờ làm việc:

Thứ Hai - Thứ Sáu : 10:00 am - 5:00 pm

Cha xứ/Pastor:

**Phaolô Nguyễn Trọng Tài**

**Thánh Lễ Chúa Nhật / Sunday Masses:**

Thứ Bảy / Saturday 5:00 pm

Chúa Nhật / Sunday 9:00 am & 11:00 am

**Thánh Lễ dành cho người Hmong /**

**Sunday Mass for the Hmong :**

Chúa Nhật tuần thứ Hai mỗi tháng /

Second Sunday every month 12:30 pm

**Thánh Lễ Trong Tuần/Weekday Masses:**

Thứ Hai-Thứ Bảy/Monday-Saturday

8:45 am

**Giờ Cầu Thánh Thể / Holy Eucharistic**

**Benediction:**

Thứ Năm, Thứ Sáu, Thứ Bảy & Chúa

Ngày / Thursday, Friday, Saturday &

Sunday

8:00 am - 8:45 am

**Giải Tội / Confession:**

Thứ Bảy / Saturday 4:30-4:50 pm

Chúa Nhật / Sunday

8:30 - 8:50 am & 10:30 - 10:50 am

hoặc theo giờ hẹn / or by appointment

**Bí Tích Rửa Tội / Baptism:**

Thứ Bảy / Saturday 10:00 am - 12:00 pm

**Mục Vụ các Bí Tích Tại Tư Gia**

Những ai cần Xức dầu, Rước Mình

**Thánh Chúa, làm phép nhà** hoặc những

**Á Tịch** khác tại tư gia của mình thì xin

liên lạc với Văn Phòng Giáo Xứ qua số

điện thoại ở trên.

**Mỗi thứ sáu đầu tháng:** Cầu nguyện  
cho các bệnh nhân và xức dầu cho bệnh  
nhân sau thánh lễ

## LỊCH PHỤNG VỤ

**31/03 Thứ Hai** Bài đọc 1: Isaia 65:17-21

Phúc âm: Gioan 4:43-54

**01/04 Thứ Ba** Bài đọc 1: Ê-dê-ki-en 47:1-9, 12

Phúc âm: Gioan 5:1-16

**02/04 Thứ Tư** Bài đọc 1: Isaia 49:8-15

Phúc âm: Gioan 5:17-30

**03/04 Thứ Năm** Bài đọc 1: Xuất Hành 32:7-14

Phúc âm: Gioan 5:31-47

**04/04 Thứ Sáu** Bài đọc 1: Khôn Ngoan 2:1a, 12-22

Phúc âm: Gioan 7:1-2, 10, 25-30

**04/04 Thứ Bảy** Bài đọc 1: Giê-rê-mi-a 11:18-20

Phúc âm: Gioan 7:40-53

## Chúa Nhật Tuần V Mùa chay Năm C

**Bài đọc 1: 1 Isaia 43:16-21**

**Bài đọc 2: Philipphê 3:8-14**

**Phúc Âm: Gioan 8:1-11**

## THÔNG BÁO

**Lạc quyền lần Hai cho công việc Cứu Trợ của Giáo Hội.**

- **Lạc quyền Chúa Nhật / Sunday collections: \$3,678.**
  - **Online Giving: \$115.63**
  - **Đóa hoa dâng Mẹ / Marian flowers' donations: \$120.**
- Tiền mặt / loose cash: \$50. ID#216 \$50. ID#250 \$20.**

## SUY NIỆM LỜI CHÚA



Trong bài Tin Mừng theo thánh Luca hôm nay, khi những người Pha-ri-sêu và các kinh sư, những kẻ **"giả hình"** thấy Chúa Giêsu có mối quan hệ gần gũi với những người thu thuế và tội lỗi, và những người thu thuế và tội lỗi lại rất thích tới lui và cùng ăn uống với Ngài, thì họ tức giận, không thích Chúa Giêsu làm như vậy. Nhưng

họ đã lầm lẫn và không muốn hiểu mục đích và sứ vụ của Chúa Giêsu khi đến trong thế gian này: ***“Tôi không đến để kêu gọi người công chính, mà để kêu gọi người tội lỗi sám hối ăn năn.”*** Chính vì thế mà Chúa Giêsu đã kể cho họ nghe về dụ ngôn về đứa con hoang đàng.

Qua câu chuyện dụ ngôn về đứa con thứ hoang đàng đã nhấn mạnh, diễn đạt, nói lên trái tim rất giàu nhân từ, tấm lòng đầy kiên nhẫn, với tâm hồn tha thứ vô bờ bến của Thiên Chúa đối với mỗi một người trong chúng ta, là những người con tội lỗi. Chúng ta là những kẻ tội lỗi luôn xúc phạm tới Thiên Chúa khi chúng ta đã đối xử tệ với nhau đều đi ngược lại với những điều răn và những lời Thiên Chúa dạy là tình yêu thương, bác ái và nhân hậu. Qua hình ảnh người anh cả trong bài dụ ngôn, Chúa Giêsu ám chỉ đến những người Pha-ri-sê, các kinh sư và những người giả hình trong đạo Công Giáo chúng ta; những người tự xem mình là đạo gốc, tự nâng mình là người công chính, ngoan đạo để luôn lên tiếng chỉ trích, xỉ vả, trách móc và vạch tội người khác để chia rẽ và ngăn cản anh chị em đến với Chúa. Họ chỉ thấy ***Cái dằm trong mắt người ta, nhưng cái đà trong mắt họ thì lại không thấy.*** Chúng ta thấy người anh cả trong bài Tin Mừng, nói chung tất cả mọi cách hành xử của anh ta được xem như là người con hiếu thảo vâng lời cha mẹ. Cho đến giờ phút cuối cùng thì chúng ta đều nhận ra tính tình hung hãn, cố chấp và cách hành xử không rộng lượng tha thứ bao dung của anh ta đối với người em và cha của mình.

Chúng ta cũng phải cảnh tỉnh với những người trông bề ngoài như là đứa con hiếu thảo, ngoan hiền, đạo đức giả, vì sau một thời gian chúng ta mới thấy lòng dạ và bản chất nham hiểm, độc ác và dã tâm của họ khi quyền lợi của họ bị đụng chạm và lung lay. Tại sao? Bởi vì bản chất của những người này là kiêu ngạo, ganh tỵ và ích kỷ. Bởi vì ganh tỵ, ích kỷ với người em của mình, và sự kiêu ngạo nên khi nghe nói cha làm tiệc ăn mừng cho người con thứ thì hấn liền nổi giận và không chịu vào nhà. Và hấn còn để cha hấn phải năn nỉ hấn và còn lớn tiếng trách mắng cha của mình.

Chúa Giêsu muốn cảnh tỉnh cho mỗi người chúng ta là những người tội lỗi, luôn phải trở về với người Cha nhân từ, đầy long trắc ẩn, hiền hậu, tha thứ, và người luôn ngóng trông chúng ta quay về với Người bằng sự thành tâm, ăn năn thống hối thật sự như người con thứ. Chúa Cha tha thứ cho chúng ta, thì chúng ta cũng phải biết tha thứ cho anh chị em mình là những người sống chung quanh chúng ta.

## REFLECTION ON THE WORD OF GOD

Through the parable of the prodigal son in the Gospel, after he squandered all his shares then he suffered enormously hunger and thirst. In his desperately bearing of hunger, he acknowledged his wrong doings and he repented. Then he bravely stood up and went back to his father and said sorry to him for what he had done the bad things against him when he made a wrong choice and erroneous decision.

When the forgiving father saw him a far, he ran out to meet his son. He didn't wait for the prodigal son to finish his speech. The Father was overwhelmed with joy then order his servants to wear him the finest robe and made the great banquet for him. The son also felt the joy of being forgiven and restored to a loving relationship with the father. Both were happy to enjoy the great banquet with delicious foods. Through the acts of the father, they have shown us the ***sincere love, profound compassion, great mercy and limitless forgiveness of God the Father,*** through Jesus Christ.

However, the elder son ***“the Pharisees and scribes”*** seemed to have reason to be upset. He did the right things throughout his life. He worked his portion of the inheritance, his two thirds of the property for his father. He suffered through his brother's insulting of the father. There is nothing that gets us angrier than when someone we love is offended. But he let this anger control him. Why? Because of envy, jealousy, pride and arrogant when he said: ***Look, all these years and not once disobey you, yet you never gave me even a young goat to feast on with my friends.*** Then he got mad and angry not only his younger brother but also his father. Furthermore, in anger he mentioned again about his brother's sins and blamed his father to open joyful and great banquet for his brother. He was not happy because of sentimental irritation and frustration. A banquet is thrown, but the elder son refused to enter. The Father who was offended had forgiven the prodigal son. The elder son refused to forgive his younger brother. Then he isolated himself from the banquet and his family.

In the scripture a banquet is a way of expressing the intimate sharing of God's life. The Elder Son separated himself from the intimacy of his Father's love because he refused to forgive his brother. We separate ourselves from the intimacy of God's love when we refuse to forgive others who have sinned. Moreover, when we sin, we don't want to admit our failures and sins.

Through the parable today, Jesus Christ really has taught us the precious lesson about repentance and forgiveness. Repent and say sorry to the Lord and others. I have been offended and so have you. If we don't forgive, we will end up standing outside the banquet complaining and grouching, and separating ourselves from God's love.